

(1)Ship to 30000463		(2)Invoice to					
MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		Planta: 10				MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728	
(5)Supplier 91018520		(6)Cargo		(7)Delivery		ADVICE NOTE	
Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España		NIF: ESB48966154		Free <input type="checkbox"/> Not free <input type="checkbox"/>		Wagon <input type="checkbox"/> Shipping <input type="checkbox"/>	
				Freight <input type="checkbox"/> for. vehicle <input type="checkbox"/>		Delivery Note (8)No. 11436170 (9)Date of Delivery 20.11.2023	
				fast freight <input type="checkbox"/> own vehicle <input type="checkbox"/>			
				Express <input type="checkbox"/>			
Post <input type="checkbox"/>							
(10)Your ref.	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer	(12)Our ref.	(13)Ext.	(14)Our No.		
C0106304900			MPL Andoni Arana		140009640		
(19)Shipment	Free(20)n.free	(21)Packing	(22)Marks	Weight			
	FCA Free carrier	00018		(23)gross	(24)net		
				7.374,780	5.752,080		
(25)Shipping address					(26)Dock-gate		
MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno					14248		
(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks		
					Quantity	+ / -	Remarks
10	25103178602510317 860	DCT300 Clutch C CAR 2510317860 TGEE63049A99 C0106304900 DCT300 Clutch C CAR 2510317860	540	EA			
	E054780	TGEE63049A99 / 2510317860	60	EA			
	E054937	TGEE63049A99 / 2510317860	30	EA			
	E054963	TGEE63049A99 / 2510317860	180	EA			
	E054991	TGEE63049A99 / 2510317860	270	EA			
		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 540 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 18 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: 24/11/23 Firma 			180354420		
					5013104885		
							34+807
		(21)Packing					
	TBA-501494	PALLET 63048 DCT300	18	UN			
name/No(42)Remarks		(43)Quantity check	(44)Check report		(45)Consignee	(46)Invoice check	
Date							
Country of Origin: SPAIN							

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

Nemak SPAIN, S.L.
C.I.F.: B48/966.154
Poligono Industrial Galarza, n° 1
48277 ETXEBARRIA

MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT

CMR 897

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwną klauzulę.
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenläufigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)
This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

MAGNO PT. SPA
IT 70026 MODUGNO

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-TRANSPORTOWE
"CZAJA-TRANS"
NR REJ.: Czesław Aniśkiewicz
82-300 ELBLĄG, ul. Armii Ludowej 1/3

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

70026 MODUGNO
Nemak SPAIN, S.L.

17 Kolejny przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carrier (name, address, country)

NIP PL 5781769234 REGON 170959498
+48 600 414 218

4 Miejsce i data wydania towarów (Ort, Land, Datum)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date taking over the goods (place, country, date)

C.I.F.: B48/966.154
Poligono Industrial Galarza, n° 1
48277 ETXEBARRIA

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3
10 CONTENEDORES			16.500 kg			

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frachtzahlsanweisungen
Instruction as to payment for carriage

Przewoźne zapłacone /mt/ Carriage paid
Przewoźne niezapłacone /Unfrt/ Carriage forward

20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta /Währung/ /Currency	Odbiorca Empfänger Consignee
Przewoźne/Fracht /Carriage charges			
Bonifikaty/Ermäßigungen Deductions			
Saldo/Zuschläge/ Balance			
Dopłaty/Nebengebühren /Supplm. charges			
Koszty dodatkowe /Sonstiges/Miscellaneous			
Ubezpieczenie			
Razem/ Gesamtsumme /Total to be paid			

21 Wytworzone w
Ausgefertigt in
Established in

dnia
am
on

14/11/2023

15 Zapłata /Rückerstattung/ Cash received

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Maidei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22

Nemak SPAIN, S.L.
C.I.F.: B48/966.154
Poligono Industrial Galarza, n° 1
48277 ETXEBARRIA

Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23 "CZAJA-TRANS"
Czesław Aniśkiewicz
82-300 ELBLĄG, ul. Armii Ludowej 1/3
+48 556 420 417 +48 600 414 218
NIP PL 5781769234 REGON 170959498

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłka otrzymana
/Goods received

Miejscowość
Ort
/Place

21 NOV 2023

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità

Ruber 20 obywatelstwo hiszpańskie posiadać, przewoźnik
Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must filled in by the carrier.

włącznie oraz
including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Anszüfellen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

Druk: BELGIAN 3/19/2019, zamm. reg. nr 02

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, przed ewentualnego posiadania zezwoleń, należy podać w zestawieniu towarów, klasę, liczbę oraz w danym przypadku, liczbę
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Zahl sowie gegebenenfalls die Anzahl
* In case of dangerous goods shipment, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the risk if any.